



さいじょう 国際交流NEWS

第15号

June 2017

目次

産業文化フェスティバル 1

アメリカスタ
ディーツアー 2

フェスティバ
ル特集 3

平成29年度定期
総会・講演会 4

国際交流INFO 4



さいじょう国際交流NEWS

は年4回西条市国際交流協会事務局によって発行されています。ご質問・ご感想、または掲載してほしい情報がありましたら下記までご連絡ください。



4/29に西条商店街にて今年も産業文化フェスティバルが盛大に開催されました。西条市国際交流協会のブースでは、世界のおどろき衣食住としてJICAによるパネル展示、東アフリカの家庭料理であるチャパティー&スープの販売、国際交流カフェで世界のお茶やお菓子の提供、世界の民族衣装の試着、CIRのダイアナさんによるトーテムポールのワークショップ、AJETのクッキー販売、フランスの整体のオステオパシー、愛媛大学のインドネシア人留学生をオモテナシなどたくさんのイベントを行いました。

今年は、まずはボランティアや自分たちが楽しみ、そしてみなさんにも楽しんでもらえるようなイベントにすることを目標にしました。

来場者数も去年より大幅に増え、特にダイアナさんワークショップでは“ネイティブアメリカントーテムポール”の意

味について勉強しながら子供たちも一生懸命作品を作っていました。

また、チャパティーはナンのような食べ物でスープには牛肉と野菜がたっぷりはいったコクがありました。

高校生ボランティアをはじめ、たくさんのボランティア団体やみなさんに協力をいただきました。ありがとうございました。



サンフランシスコ スタディーツアー

今年3月18日から3月28日まで、西条出身の高校生（15人）がサンフランシスコに行ってきました。西条の代表として西条の魅力や日本の文化等をアメリカの学生に紹介するように頑張りました。この経験を通して、学生が成長し、西条に国際交流を進め、異文化理解を発信できる人物にもなったでしょう。（ダ）



私は「英語ができる！」というわけでは
ありませんが、外国に興味があり参加し
ました。サンフランシスコに行ってみて
良かったことはたくさんの方と出会えた
ことです。立野里佳

英語で自分の意志を伝えるということは
難しいけれど、伝えられた時の達成感
はすごくありました。佐竹由里愛

日本とは生活の仕方も習慣も違っていて、最初は少し戸惑うこともあったけれど、ホストファミリーの皆さんが優しく支えて下さったおかげで、有意義な11日間を過ごすことができ、本当に感謝しています。このスタディーツアーを通して、言葉だけでなく、文化や食事などについてもたくさん学ぶことができました。この経験を今後の人生の糧とできるよう、努力していきます。村上真優子

ホストファミリーは私にもわかるように話をふってくれて、とても楽しかったです。こんな暖かい素敵なホストファミリーのお家にホームステイさせてもらって本当に幸せでした。中川舞央

ホストファミリーがフィリピン系の家族でした。今までフィリピン料理を食べたことがなく、興味もなかったが食べてみると美味しくて気に入りました◎そのことをホストファミリーがとても喜んでくれました。武田早人

たくさんの人と出会い、会話する中で文化の違いを感じる事ができました。アメリカで学んだことをこれからの生活に生かして行きたいです。小倉未紗栄

お礼の挨拶を英語ですするというのは初めてでとても緊張しました。今まで一度も経験していないことをサンフランシスコでできたことにとても嬉しく思います。佐竹満里愛



恥ずかしがらずに英語を話して伝えること、挑戦して失敗しながら学ぶことの大切さ、理解しようとしてくれるバディのありがたさをすごく感じました！越智媛香

海外に行くのが初めてだったので、不安なことも多かったのですが、帰ってきて振り返ってみると、サンフランシスコでの時間はどれも楽しいものばかりでした。奥迫明梨

将来無駄にならない素敵な経験ができました！みんなと過ごした日々は一生忘れない宝物です！曾我亜由来

様々なことを教えられました。特に人と人のつながりを大切にしたいと思いました。豊田快斗

同世代の友人がたくさんできて、将来一緒に何か協力できることがあればいいと思います。黒田実里

授業を受けたり、生徒達と話したりして、アメリカの高校の雰囲気を知りました。曾我部慎人

ゲームを取り入れての授業など生徒が話を聞くだけでなく主体的に授業に参加している姿が印象に残っています。佐伯悠



アメリカには様々な文化が混在しているという事、それによって国内でもエリアごとで雰囲気が違って、また人々の生活様式もまるで違うという事を学びました。

最近では、日本にも多くの外国人が旅行に来たり、仕事をしに来たりして街で見かけることも少なくはないと思います。ですが日本人の感覚として、「外国人」とか「他民族」とか、そういう「違い」ばかり気にしてしまっていて警戒心や、消極的な気持ちが先に表れてしまう人が多いのではないのでしょうか？私も前はどうか接していなかったかもしれません。

しかし、アメリカで特に色んな人種の方がいると言われていたカリフォルニア州に行き、「違い」は何もない事に気づきました。同じ人間なんだと。色んな考え方をもち、世界中の国から人が集まってきているアメリカは私にとってとても魅力的な国でした。この経験で得た事をより多くの人に伝えたいと思います。金田菜由佳

「フエ伝統工芸フェスティバル2017」に参加してきました！

平成17年から防災教育支援事業をきっかけに西条市と交流を続けているベトナム・フエ市。そのフエ市で4月28日から5月2日にわたって開催された「フエ伝統工芸フェスティバル2017」に今回も参加してきました。

今回、西条市ブースでは、西条の美しい四季や祭りなどのパネル展示、伝統工芸である周桑手すき和紙製品の展示や、浴衣の試着体験&記念撮影、和紙カードづくり体験などを行い、西条市の魅力をフエ市民や海外観光客など約3千人に紹介してきました。

来場者に特に人気だったのが、浴衣の試着と記念撮影！ベトナムは国民の平均年齢が20代ということもあってか、若い女性が多数ブースを訪れ、カラフルな浴衣に袖を通し皆笑顔で記念撮影をしていました。

また、周桑手すき和紙を使ったカードづくりでは、「希望・夢・愛」など、日本の漢字を見よう見まねで和

紙に書き、色とりどりのスタンプを押して自分だけのオリジナルカードづくりを楽しんでいました。西条市のブースを訪れた皆さんは、日本文化に触れた喜びで笑顔に包まれていました。

今回もボランティアの女学生達が出展期間だけでなく、準備から後片付けまでお手伝いをしてくれました。彼女たちの明るい笑顔に癒された5日間でした。

今後もこうした文化交流が続き、両市の友好関係がさらに深まることを心から願っています。



西条の桜をバックに記念撮影 (^_^)



夢中でカードづくりを楽しむ皆さん



オリジナルの和紙カードがいっぱい！



※ 今回のフェスティバルには、市職員だけでなく国際交流協会の会員さんも参加し、出展ブースのお手伝いをしてくださいました。皆さん本当にお世話になりました！



日本語が上手なフエの女子学生の皆さんの心強い助けがあり、深く心温まる交流ができました。感謝です！（藤田さん）

2回目のベトナム！ますます好きになりました。ホーチミンから来た女性に西条の説明をしたら、次は私の店（雑貨店）に来てと名刺をくれました♪（寺町さん）

浴衣の着付けを通してベトナムの若者たちと交流でき、貴重な体験となりました。機会があれば、もっとベトナムの文化や生活習慣にも触れたいです。（青井さん）



ベトナムの人々からは素朴で温かさを感じました。何度も行ってみたい国です！交流がさらに深まることを期待します。（安藤さん）



ベトナム滞在中、街の中では人々からものすごく熱気を感じ、田舎ではおおらかさを感じました。とても有意義な訪問ができました。（寺岡さん）



※ 次のURLからフェスティバルの様子が動画（ベトナム語）で見れます。

<http://www.trt.com.vn/TRTOOnline/tabid/65/Default.aspx?CategoryId=66&ItemId=4111>

国際交流協会定期総会・講演会

去る5月28日、西条市役所5階大会議室において平成29年度定期総会が開催されました。

総会では、新会長などの役員選出、平成28年度の事業報告及び決算報告、平成29年度の事業計画(案)及び収支予算(案)の審議が行われ、すべての議案が承認されました。

総会終了後には、森川郁子さんを講師に迎えて、「モンゴル遊牧民の暮らしと生き方～‘持つ’日本人と‘持たない’モンゴル人～」と題した講演会が行われました。

森川さんは、JICAにご勤務のご主人と、ネパール、バングラデシュ、ヨルダン、モンゴルに在住されたご経験をお持ちで、講演では、モ



ンゴルの文化や食生活などについて紹介していただきました。分かりやすくユーモアを交えた講演で、モンゴルという国を身近に感じることができました。

当日参加していただいた皆様、関係者の皆様、どうもありがとうございました。西条市国際交流協会では、本年度も国際交流・国際理解に関する活動を進めていきますので、皆様ご協力よろしくお願いします！

(上)新しく西条市国際交流協会会長となった関野邦夫氏
(左)講演会講師・森川郁子さん



国際交流 INFO

国際理解講座「ザ・アロハ・ステート:ハワイの紹介」

この夏愛媛県に滞在しているハワイ大学生のカラさんとコートニーさんが、ハワイの文化をフラダンスのレッスンなどを交えて紹介します。

※講座は日本語で行います。

- 【日 時】 7月15日(土) 14時～15時半
- 【場 所】 西条市総合福祉センター3階 研修室2
- 【定 員】 60名(先着順)
- 【申込期間】 7月3日(月)～7月12日(水)
- 【主 催】 西条市国際交流協会
- 【申込先】 TEL 0897-52-1206



英会話講座のお知らせ

翻訳チーム

英語の勉強をしたい方、より上達したい方、「翻訳チーム」に参加してください。西条市の魅力をより多くの外国の観光客に伝えるために、西条市の盛んな観光情報を翻訳する講座です。

読書クラブ

読書を通して、アメリカの文化や社会について学びましょう。国際交流や異文化理解を目指している「読書クラブ」では色々なアメリカ人の立場から他民族国家であるアメリカについて読んで、話し合う講座です。

講座は9月下旬から開催する予定です。
(申し込み期間は9月上旬)

国際交流カフェを開催します！

日本人市民、外国籍市民の国際交流に関心のある方々が、気軽に自由に楽しく交流できる場です。

どなたでも自由に参加でき、事前申込みは不要です。当日、直接会場へお越しください。

- 【日 時】 6月28日(水) 18時～20時
- 【場 所】 西条産業情報支援センター 1階交流サロン
- 【参加費】 300円(一般)、200円(会員)
- 【主 催】 西条市国際交流協会

編集後記

○今回で最後のNEWS編集となりました。この2年間、協会でいろんな出会いや学びがあり良かったです。本当にありがとうございました。(今)

○異動により今回からNEWS編集をお手伝いすることになりました。周桑弁しか話せませんが、よろしくお願いします。(寺)

国際交流NEWSスタッフ:

寺岡 祐基 (寺)
石村 美歩 (石)
チュオン・ディン・レー (レ)
ダイアナ・マリー・リントン (ダ)
今井 まみ子 (今)

フルカラーで
読める！

